



**Asamblea General**

Distr.  
LIMITADA

A/C.4/33/L.26  
13 febrero 1979  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

Trigésimo tercer período de sesiones  
CUARTA COMISION  
Tema 24 del programa

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA  
A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES

Cuestión de Belize

Declaración formulada por el Sr. Anthony Martínez, Presidente del  
Toledo Progressive Party (TPP) el 22 de noviembre de 1978 en la  
23a. sesión de la Cuarta Comisión 1/

1. Una vez más se me brinda el honor, que agradezco sinceramente, de pronunciar ante la Cuarta Comisión unas palabras relativas a Belize, el Territorio en controversia.
2. Soy quizás quien más ardientemente desearía que no existiera tal controversia, pero, puesto que ésta es un hecho, he de señalar que se ha de hallar una solución pacífica, pronta y permanente al problema. La controversia se ha prolongado en tiempos recientes debido a la renuencia del Primer Ministro de Belize (Sr. George Price) a ceder siquiera una porción de tierra para poder llegar a un arreglo con Guatemala. Esa conducta no obedece a patriotismo, ni a ningún otro sentimiento elevado que el Sr. Price quiera atribuirse, sino simplemente a que se trata de la última oportunidad de mantenerse en el poder, tal vez para poder ceder la totalidad de Belize a alguna otra Potencia colonial.
3. En mi última presentación ante la Comisión para expresar mis opiniones sobre Belize, formulé algunas sugerencias que quizás habrían podido contribuir al logro de un acuerdo. Lamentablemente, el único resultado de tales sugerencias fue un memorando de entendimiento firmado por el Gobierno de Belize, la Oposición electa y el Ministro de Relaciones Exteriores del Reino Unido. Nuestro partido, por su carácter incipiente, fue excluido de las conversaciones que culminaron en la firma del memorando, así como de la otra rueda de conversaciones que se celebró posteriormente. Sin embargo, no creo que tales reuniones puedan dar muchos resultados

---

1/ Distribuida en cumplimiento de una decisión adoptada por la Cuarta Comisión en su 23a. sesión, celebrada el 22 de noviembre de 1978.

mientras participen en ellas sólo el Sr. Price y la Oposición electa de Belize; sin nuestra participación están condenadas a la esterilidad. Ninguna de las dos partes desea sinceramente una solución a la controversia. Sólo les interesa el cargo de Primer Ministro. En cambio, el Toledo Progressive Party (TPP), del que soy Presidente, desea sinceramente el logro de una solución pacífica, pronta y permanente de la controversia.

4. Si el Sr. Price y el Sr. Dean Lindo se preocuparan por Belize y por su pueblo, se habrían unido hace tiempo para trabajar con todas sus fuerzas por el desarrollo y la libertad de Belize y habrían comprendido hace tiempo que la reclamación de Guatemala está dificultando o, por así decirlo, retrasando los progresos. Por el contrario, decidieron marginar al Progressive Party.

5. Nos difaman en nuestra patria y en el extranjero, pero no hablan de la miseria del país. La malnutrición ha alcanzado en Toledo proporciones críticas. El paludismo, la diarrea y la alta presión arterial escapan a todo control. Muchos niños han nacido demasiado débiles para vivir más de unas pocas horas y otros muchos han nacido muertos. La tasa de mortalidad de los niños de menos de un año es muy alta en Belize y, en especial, en Toledo. Además, todavía contamos con un solo médico y carecemos de dentista. Nuestro representante, el Sr. Charles Wagner, miembro del United Democratic Party (UDP), perteneciente a la oposición, no ha dicho en tres años una sola palabra acerca de los males de Toledo. No menciona las altas tasas de desempleo y de mortalidad infantil ni otros problemas que afectan a Toledo, a Belize y a su pueblo.

6. Tanto la oposición como el Gobierno quisieran hacer desaparecer al TPP, pero no lo conseguirán. Son demasiados los que están hartos de la absurda lucha por el poder de ambos partidos y del abandono total del pueblo y del país. Con un pueblo debilitado como en la actualidad, ¿a quién pertenecerá finalmente Belize? Ciertamente no a sus actuales habitantes. La situación de Belize, y especialmente la de Toledo, es muy delicada. No hay créditos disponibles para campesinos ni pescadores en Toledo y existe un creciente desempleo. ¿Cómo podrá sobrevivir nuestro pueblo?

7. Para no eternizarme en la explicación de los problemas, diré simplemente que Belize y, especialmente, Toledo, han experimentado un retroceso desde nuestra última intervención en esta Comisión. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte no ha proporcionado mucha asistencia a la región hasta el presente, y no se ha permitido a Guatemala que ayudara al pueblo. Se ha rechazado incluso la asistencia médica procedente de Guatemala, por extraño que pueda parecer. Las calles de Punta Gorda están totalmente deterioradas, los coches no pueden ya transitar por muchas de ellas a causa de las profundas rodadas y los vehículos más pesados han de utilizar tracción de cuatro ruedas. No mencionaré las condiciones de los caminos suburbanos por no turbar la imaginación de los delegados aquí presentes.

8. No puedo concluir mi alocución sin informarles de algunas ignominias cometidas por el Primer Ministro de Belize contra el Sr. Alexander Vernon, Secretario General del TPP, contra el Partido y contra mi persona en particular.

9. El Primer Ministro viajó personalmente a Toledo para difundir entre el pueblo la infantil pero grave acusación de que habíamos acudido a las Naciones Unidas para tratar de vender Belize a Guatemala, y nos calificó de traidores. El o su Ministro del Interior, o ambos, ordenaron al Inspector de Policía y a un cierto sargento Brooks de su "fuerza de policía", como se le llama localmente, que me detuvieran,

desnudaran y registrarán. A la pregunta de "¿Por qué?" sólo pudieron responder "No lo sé". Lo único que sé yo es que no es cosa de poca monta que le detengan a uno, en condiciones de incomunicación, durante horas, le desnuden, le registren, le humillen y le zarandeen, ni que echen a su mujer y a sus hijos de la comisaría de policía.

10. El Primer Ministro no pretendía sino desviar hacia mí las acusaciones de que era objeto. Con ello se ha convertido en un obstáculo para el logro de un acuerdo.

11. Belize es en la actualidad una colonia del Reino Unido, reclamada por Guatemala. Esas son las partes en la controversia, no nosotros. Nosotros, el Toledo Progressive Party, sólo tratamos de ayudar a Guatemala y al Reino Unido a encontrar una solución justa y pacífica.

12. Me complace observar que hasta el presente ambas partes parecen haber trabajado muy seriamente por encontrar una solución justa y pacífica. Hasta ahora ambos países han demostrado moderación y buen juicio y han mantenido así la paz en la zona. De no ser por la existencia de un dirigente hambriento de poder como el Primer Ministro de Belize, el problema se habría solucionado hace años.

13. El desarrollo de Belize y el de Toledo está vinculado en mi opinión a la solución de la reclamación de Guatemala. Si se resuelve la reclamación, Belize emprenderá el camino del progreso y la independencia. Por lo tanto, antes de concluir mis observaciones, quiero formular aquí y ahora algunas propuestas que podrían contribuir a la solución de la controversia. Tales propuestas son las siguientes:

1) Cesión de una porción simbólica de territorio a Guatemala;

2) Concesión de la doble ciudadanía al pueblo de la zona cedida y reasentamiento de los que no deseen vivir bajo la jurisdicción de Guatemala;

3) Subsiguiente concesión de la independencia a Belize, con libre acceso al puerto y a otras instalaciones de las zonas cedidas.

14. Creo sinceramente que si se toman en consideración tales propuestas se llegará pronto a una solución y prevalecerán la paz y la prosperidad en América Central.

-----